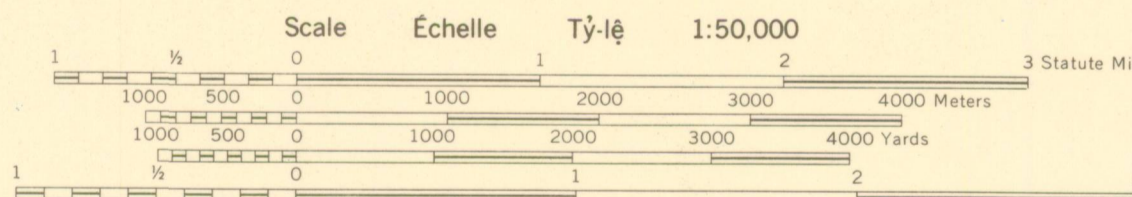


CỤC BẢN ĐỒ BỘ TỔNG THAM MƯU QUÂN ĐỘI NHÂN DÂN VIỆT NAM
 IN THÁNG 5 NĂM 1979. CHÍNH LÝ THEO BẢN ĐỒ 1:100.000 UTM IN NĂM 1978.



LEGEND - LÉGENDE - CHÚ TÝ
 MAP INFORMATION AS OF 1965
 Renseignements Cartographiques 1965
 BẢN LỘT TẠNG, NĂM 1965

De this map a LINE is considered as being a minimum of 2.4 m. (8 feet) in width
 Sur cette carte une LIGNE correspond à une largeur minimum de 2.4 mètres (8 pieds)
 Trên bản đồ này một LIGNE XẺ ĐƯỢC coi như tối thiểu là 2.4 mét

ROADS - ROUTES - ĐƯỜNG XE
 All weather, hard surface, two or more lanes wide
 Đường cứng, bề mặt cứng, hai hay nhiều làn xe đi
 All weather, loose or light surface, two or more lanes wide
 Đường cứng, bề mặt mềm, hai hay nhiều làn xe đi
 Fair or weather, loose surface - Đường đất
 Đất
 Cart track - Đường xe ngựa
 Foothold, trail - Đường mòn, đường đi bộ
 RAILROADS - CHEMINS DE FER - ĐƯỜNG XE LỬA
 Normal gauge, single track, 1 meter (3'3 3/8") wide, Station
 Gauge, station, huts
 Narrow gauge, single track
 Single track, one road
 Narrow gauge, two tracks
 Single track, one road
 Horizontal control point
 Point géométrique
 Spot elevation in meters, Checked, Unchecked
 Điểm cao độ bằng mét, Đã được kiểm tra, Chưa được kiểm tra
 Coast or ditch, Less than 18 meters wide, Over 18 meters wide
 Kinh hay mương hoặc rãnh, Dưới 18 mét, Trên 18 mét

Church, Christian shrine, School
 Église, Calvaire, École
 Nhà thờ Thiên Chúa Giáo
 Temple, Pagoda, Minor pagoda
 Chùa, Miếu, Chùa nhỏ
 Cemetery
 Nghĩa địa
 All-weather, seasonal
 Terrain of aviation, A routes, seasonal, Seasonier
 Sân bay, đường hàng không, Sân bay mùa
 International boundary - Limite of Etat - Ranh giới Quốc gia
 Provincial boundary - Limite de Tỉnh (Province) - Ranh giới Tỉnh
 Road on levee - Route en remblai - Đường đắp
 Levee - Levée, Mur - Đê, đập, Tuyến
 Sand
 Cát
 Area name
 Tên địa phương
 Ferry
 Cầu
 Phu
 Village
 Làng
 Nuclei, Mangrove
 Núi, Rừng ngập mặn
 Nuclei, Paludarium
 Đồi, nước lầy lợ
 Bridge
 Cầu
 Footbridge
 Cầu nhỏ
 Chai mui
 Plantation
 Trồng cây
 Woods or brushwood
 Rừng hay bụi rậm
 Ban
 Huân
 Nam
 hameau
 ruisseau
 montagne
 settlement
 stream
 stream
 mountain

HAO LÔNG
 Large rapids
 Chướng chướng
 Chướng chướng
 Large falls
 Thác nước
 Thác nước
 Small falls
 Thác nước nhỏ
 Falls
 Thác nước

CONTOUR INTERVAL - 20 METERS
 ÉQUIDISTANCE DES COURBES: 20 MÈTRES

SPHEROID 1 000 METER UTM: ZONE 48 (BLACK NUMBERED LINES)
 ÉLIPSOÏDE 1 000 MÈTRES UTM: ZONE 48 (LIGNES CHIFFRÉES EN NOIR)
 EVEREST
 KILOMÉTRIQUE UTM: PUEAU 48 (LES LIGNES CHIFFRÉES EN ROUGE)
 TRANSVERSE MERCATOR
 NIVEAU MOYEN APPROXIMATIF DES MERS
 APPROXIMATE MEAN SEA LEVEL
 NIVEAU DE RÉFÉRENCE
 LE RÉSEAU GÉODÉSIQUE DE L'INDÉ 1960
 HORIZONTAL DATUM

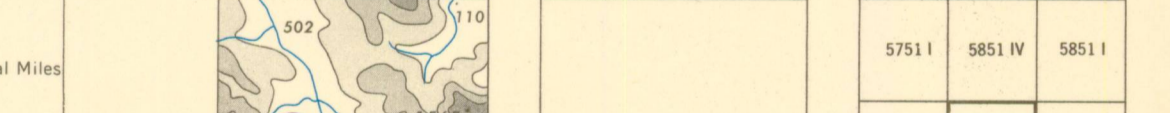
KHOẢNG CÁCH ĐỀU VÒNG CAO-ĐỘ: 20 MÉT

TO CONVERT A MAGNETIC AZIMUTH TO A GRID AZIMUTH SUBTRACT G-M ANGLE
 POUR CONVERTIR L'AZIMUTH MAGNÉTIQUE EN AZIMUTH DU QUADRILLAGE SOUSTRAIRE L'ANGLE Q-M
 MUỐN ĐỔI PHƯƠNG-GIÁC TỰ THÀNH PHƯƠNG-GIÁC Ồ VƯƠNG TRỪ GÓC V-T

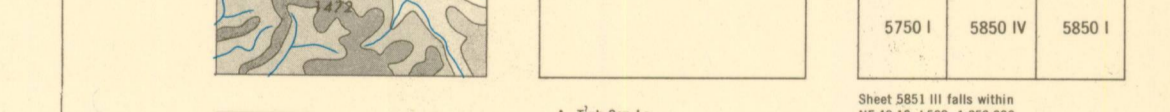
GLOSSARY - GLOSSAIRE - CỎ-TỬ

TO CONVERT A GRID AZIMUTH TO A MAGNETIC AZIMUTH ADD G-M ANGLE
 POUR CONVERTIR L'AZIMUTH DU QUADRILLAGE EN AZIMUTH MAGNÉTIQUE AJOUTER L'ANGLE Q-M
 MUỐN ĐỔI PHƯƠNG-GIÁC Ồ VƯƠNG THÀNH PHƯƠNG-GIÁC TỰ CỘNG THÊM GÓC V-T

ELEVATION GUIDE
 GUIDE D'ÉLEVATION
 CHI-DẪN CAO-ĐỘ



BOUNDARIES
 FRONTIÈRES
 NHỮNG GIỚI GIỚI



ADJOINING SHEETS
 FEUILLES ADJACENTES
 BẢNG RÁP ĐỊA-ĐỒ

| | | |
|---------|----------|---------|
| 5751 I | 5851 IV | 5851 I |
| 5751 II | 5851 III | 5851 II |
| 5750 I | 5850 IV | 5850 I |

GRID CONVERGENCE
 CONVERGENCE DU QUADRILLAGE
 POUR LE CENTRE DE LA FEUILLE
 HƯỚNG-TỤ ĐƯỜNG Ồ VƯƠNG
 TÍNH Ở TRUNG-TÂM BẢN-ĐỒ
 (1 G MILE/MILLIMÈT)

1965
 ANGLE DE Q-M
 GÓC V-T
 (10 MILLS/MILLI)

Sheet 5851 III falls within
 NF 48 10, 1500, 1:250,000